

 Alles voor kampeergeluk

# OBELINK PD-3819 HAPJESPAN

Gebruiksaanwijzing - Bedienungsanleitung - Instruction manual



PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES /  
TEILEBESCHREIBUNG /  
DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / DESCRIZIONE  
DELLE PARTI /  
BESKRIVNING AV DELAR / OPIS CZĘŚCI / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ

[Obelink.nl](http://Obelink.nl)

  
**Obelink**

## SAFETY

- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be held responsible for the damage.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- The user must not leave the appliance unattended while it is connected to the supply.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- This appliance shall not be used by children. This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Cleaning and user maintenance shall not be made by children.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Only use the appliance with the appropriate connector.
- The connector must be removed before the appliance will be cleaned, please make sure the inlet is completely dry before the unit will be used again.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
  - Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - By clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - Bed and breakfast type environments.
  - Farm houses.

•Cooking appliances should be positioned in a stable situation with the handles (if any) positioned to avoid spillage of the hot liquids. Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice. This product complies with conformity requirements of the applicable European regulations or directives. The Green Dot is the registered trademark of Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH and is protected as a trademark worldwide. The logo may only be used by customers of DSD GmbH holding a valid trademark usage contract or by engaged waste management companies within the Federal Republic of Germany. This also applies to reproduction of the logo by third parties in a dictionary, an encyclopaedia or an electronic database containing a reference manual. This symbol is used for marking materials intended to come into contact with food in the European Union as defined in regulation (EC) No 1935/2004. The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only. Separate collection / Check your local municipal guidelines.

## PARTS DESCRIPTION

1. Thermostat plug
2. Lid
3. Pan

## BEFORE THE FIRST USE

- Take the appliance and accessories out of the box. Remove the stickers, protective foil or plastic from the device.
- We advise to place a heat resistant coating between your table and the appliance (this way you don't get burn marks on your table or table cloth).
- Before using your appliance for the first time, wipe off all removable parts with a damp cloth. Never use abrasive products.

• Put the power cable into the socket. (Note: Make sure the voltage which is indicated on the device matches the local voltage before connecting the device. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

• Place the supplied thermostat in the connection of the thermostat.

• When the device is turned on for the first time, a slight odour will occur. This is normal, ensure adequate ventilation. This fragrance is only temporary and will disappear soon.

## USE

- Pre-heat your appliance on the highest level for 2 minutes before using it.
- The heating plate should be rubbed in with some food oil.
- Use the temperature knob on the thermostat to choose the desired temperature.
- The thermostat regulates a constant temperature. During cooking the indicator light will go on and off, this is normal, the temperature is constantly adjusting. Never use sharp objects on the grill plate, this will damage the anti-stick coating.

## CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, unplug the appliance and wait for the appliance to cool down.
- Never pour cold water on a hot plate, this could damage the device and can cause splashing hot water.
- Wipe the inside and the edges of the appliance with a paper towel or a soft cloth.
- Clean the appliance with a damp cloth. Never use harsh and abrasive cleaners, scouring pad or steel wool, which damages the appliance.
- Never immerse the electrical appliance in water or any other liquid. The appliance is not dishwasher proof.

## ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the

recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

## VEILIGHEID

- Als u de veiligheidsinstructies negeert, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gehouden voor de mogelijke schade.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, de onderhouder of door personen van een soortgelijke kwalificatie om gevaar te voorkomen.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg dat het snoer niet in de war kan raken.
- Het apparaat moet op een stabiele, vlakke ondergrond worden geplaatst.
- De gebruiker mag het apparaat niet onbeheerd achterlaten terwijl het op voeding is aangesloten.
- Dit apparaat is uitsluitend voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voorbestemd is.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde geestelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebreken aan ervaring of kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies krijgen over hoe het apparaat op een veilige manier kan worden gebruikt alsook de gevaren begrip die met het gebruik samenhangen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten bereik van kinderen. Reiniging en onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om elektrische schokken te voorkomen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om bediend te worden met behulp van een externe timer of een afzonderlijk afstandbedieningssysteem.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met een geschikte connector.
- De connector dient te worden verwijderd alvorens het apparaat te reinigen. Wees er zeker van dat de inlaat volledig droog is alvorens het apparaat weer in gebruik te nemen.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik, zoals:
  - Personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen.
  - Door gasten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen.
  - Bed & Breakfast-type omgevingen.
- Boerderijen.
- Kooktoestellen moeten worden geplaatst op een stabiele ondergrond met de handgrepen (indien aanwezig) zodanig geplaatst dat morsen van hete vloeistoffen wordt voorkomen. Afdankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recycleren bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling. Dit product voldoet aan de conformiteits-eisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen. The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkgebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de reproductie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk. Dit symbool wordt gebruikt voor het markeren van materialen die bestemd zijn om in aanraking te komen met voedsel in de Europese Unie, zoals gedefinieerd in verordening (EC) nr. 1935/2004. Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, binnen de grenzen van de uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Verwijder het gescheiden, volgens de geïllustreerde verpakkingsymbolen, voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo is alleen in Frankrijk geldig. Gescheiden inzameling / Controleer uw gemeentelijke richtlijnen.

## ONDERDELENBESCHRIJVING

1. Thermostaatstekker
2. Deksel
3. Pan

## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

- Haal het apparaat en de accessoires uit de doos. Verwijder de stickers, de beschermfolie of het plastic van het apparaat.
- Het wordt aanbevolen om een hittebestendige laag tussen de



tafel en het apparaat te leggen (zo voorkomt u brandplekken op de tafel of in het tafelkleed).

- Veeg voor het eerste gebruik van het apparaat alle afneembare onderdelen af met een vochtige doek. Gebruik nooit schurende producten.

- Sluit de voedingskabel aan op het stopcontact. (Opmerking: controleer of het voltage op het apparaat overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50/60Hz)

- Plaats de bijgeleverde thermostaat in de aansluiting van de thermostaat.

- Wanneer het apparaat voor de eerste keer wordt ingeschakeld, zal het een lichte geur afgeven. Dit is normaal. Zorg voor voldoende ventilatie. Deze geur is slechts tijdelijk en zal spoedig verdwijnen.

#### **GEbruik**

- Zorg ervoor dat het apparaat ongeveer 2 minuten wordt voorverwarmd.

- Smeer de bakplaat in met een beetje olie.

- Met de bedieningsknop van de thermostaat kan de gewenste temperatuur ingesteld worden.

- De thermostaat regelt een constante temperatuur. Tijdens het koken gaat het indicatielampje aan en uit, dit is normaal, de temperatuur wordt constant aangepast. Gebruik nooit scherpe voorwerpen op de grillplaat, dit zal de anti-aanbaklaag beschadigen.

#### **REINIGING EN ONDERHOUD**

- Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat afgekoeld is.

- Giet nooit koud water op een hete plaat; dit kan het apparaat beschadigen en opspattend heet water veroorzaken.

- Reinig de binnenkant en de randen van het apparaat met een stuk keukenpapier of een zachte doek.

- Reinig het apparaat met een vochtige doek. Gebruik nooit agressieve en schurende schoonmaakmiddelen, schuursponsjes of staalwol, die het apparaat beschadigen.

- Dompel het elektrische apparaat nooit onder in water of andere vloeistoffen. Het apparaat is niet vaatwasserbestendig.

#### **MILIEU**

Dit apparaat mag aan het einde van de levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponneerd, maar moet bij een speciaal inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparaten worden aangeboden. Het symbool op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing en op de verpakking attendeert u hierop. De in het apparaat gebruikte materialen kunnen worden gerecycled. Met het recyclen van gebruikte huishoudelijke apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het inzamelpunt.

#### **SÉCURITÉ**

- Si vous ignorez les consignes de sécurité, le fabricant ne peut être tenu pour responsables des dommages.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son réparateur ou des personnes qualifiées afin d'éviter tout risque.

- Ne déplacez jamais l'appareil en tirant sur le cordon et veillez à ce que celui-ci ne s'enroule pas.

- L'appareil doit être posé sur une surface stable et nivelée.

- L'utilisateur ne doit pas laisser l'appareil sans surveillance tant qu'il est branché sur l'alimentation électrique.

- Cet appareil est uniquement destiné à des utilisations domestiques et seulement dans le but pour lequel il est fabriqué.

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des instructions pour utiliser cet appareil en toute sécurité en étant

- conscientes des dangers liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Maintenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être confiés à des enfants.

- Afin de vous éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la prise ou l'appareil dans de l'eau ou autre liquide.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par l'intermédiaire d'un minuteur externe ou d'un système de commande à distance séparé.

- Utilisez l'appareil uniquement avec le connecteur approprié.

- L'adaptateur doit être retiré avant de retirer l'appareil, veillez à ce que l'orifice d'entrée soit totalement sec avant de réutiliser l'appareil.

- Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et aux applications similaires, notamment :

- Coin cuisine des commerces, bureaux et autres environnements de travail.

- Hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel.

- Environnements de type chambre d'hôtes.

- Fermes.

- Les appareils de cuisson devraient adopter un positionnement stable, les poignées (lecas échéant) étant disposées de sorte à éviter les risques de déversement de liquides chauds. Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez recycler là où les installations sont disponibles. Vérifiez auprès des autorités locales ou du magasin le plus proche pour obtenir des conseils sur le recyclage. Ce produit est conforme aux exigences de conformité des règlements ou directives européens en vigueur. Le Point vert est une marque déposée de Der Grüne Punkt- Duales System Deutschland GmbH et est une marque déposée dans le monde entier. Le logo ne peut être utilisé que par des clients de DSD GmbH titulaires d'une licence valide d'utilisation de la marque ou par des entreprises engagées dans la gestion des déchets en République Fédérale Allemande. Cela s'applique également à la reproduction du logo par des tiers dans un dictionnaire, une

encyclopédie ou une base de données électronique contenant un manuel de référence. Ce symbole est utilisé pour le marquage des matériaux destinés à entrer en contact avec les aliments dans l'Union Européenne, tel que défini dans le règlement (CE) n° 1935/2004. Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez-le au rebut séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Triman n'est valable qu'en France. Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

#### **DESCRIPTION DES PIÈCES**

1. Prise du Thermostat

2. Couverture

3. Poêle

#### **AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION**

- Sortez l'appareil et les accessoires hors de la boîte. Retirez les autocollants, le film protecteur ou le plastique de l'appareil.

- Nous vous conseillons de placer un revêtement résistant à la chaleur entre votre table et l'appareil (de cette façon vous n'aurez pas de traces de brûlures sur votre table ou votre nappe).

- Avant la première utilisation de votre appareil, essuyez toutes les pièces amovibles avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de produits abrasifs.

- Mettez le câble d'alimentation dans la prise. (Remarque :

- Assurez-vous que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension locale avant de brancher l'appareil. Voltage : 220 V-240 V 50-60 Hz)

- Insérez le thermostat fourni dans le branchement du thermostat.

- À la première mise en marche de l'appareil, une légère odeur est perceptible. C'est normal : assurez une ventilation adéquate. Cette odeur est seulement temporaire et disparaît rapidement.

#### **UTILISATION**

- Préchauffer votre appareil au réglage le plus élevé pendant 2 minutes avant de l'utiliser.

- De l'huile de cuisson devrait être appliquée sur la plaque de cuisson.

- La température désirée peut être réglée avec le bouton du thermostat

- Le thermostat régule une température constante. Pendant la cuisson, le témoin lumineux s'allume et s'éteint, c'est normal, la température s'ajuste en permanence. N'utilisez jamais d'objets pointus sur la plaque du gril, cela endommagerait le revêtement antiadhésif.

#### **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

- Avant le nettoyage, débranchez l'appareil et attendez qu'il refroidisse.

- Ne versez jamais de l'eau froide sur la plaque chaude, ceci peut endommager l'appareil et causer des éclaboussures d'eau chaude.

- Essuyez l'intérieur et les bords de l'appareil avec une serviette en papier ou un chiffon doux.

- Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez jamais de nettoyeur abrasif ni de tampon à récurer ou de laine d'acier, ce qui pourrait endommager l'appareil.

- N'immergez jamais l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide. L'appareil n'est pas prévu pour un lavage au lave-vaisselle.

#### **ENVIRONNEMENT**

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie, il doit être remis à un centre de recyclage pour les appareils électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, le manuel d'utilisation et l'emballage attire votre attention sur un point important. Les matériaux utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant vos appareils, vous contribuez de manière significative à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour connaître les centres de collecte des déchets.

#### **SICHERHEIT**

- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.

- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

- Bewegen Sie das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel, und stellen Sie sicher, dass sich das Kabel nicht verwickeln kann.

- Das Gerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche platziert werden.

- Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn es eingesteckt ist.

- Dieses Gerät darf nur für den Haushaltsgebrauch und nur für den Zweck benutzt werden, für den es hergestellt wurde.

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, sofern diese Personen beaufsichtigt oder über den sicheren Gebrauch des Geräts unterrichtet

- wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen. Halten Sie das Gerät und sein Anschlusskabel außerhalb der Reichweite von Kindern. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern ausgeführt werden.

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden.

- Das Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.

- Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Kabel.

- Vor der Reinigung des Geräts muss der Netzstecker gezogen werden. Bitte stellen Sie sicher, dass alles vor der Wiederverwendung komplett trocken ist.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Berei-

chen.

• Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen.

• In Frühstückspensionen.

• In Gutshäusern.

• Das Gerät muss auf einer stabilen Fläche positioniert werden, dass ein Verschütten von heißen Flüssigkeiten vermieden wird. Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten. Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien. Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf nur von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markennutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungsunternehmen innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält. Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert. Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo ist nur in Frankreich gültig. Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

TEILEBESCHREIBUNG

1. Thermostatstecker

2. Deckel

3. Pfanne

#### VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

• Nehmen Sie das Gerät und das Zubehör aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliche Aufkleber, Schutzfolien und Transportsicherungen vom Gerät.

• Um Brandflecken auf Arbeits- und Tischplatten zu vermeiden, wird empfohlen das Gerät immer auf einer hitzeresistenten Unterlage zu betreiben.

• Wischen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts alle abnehmbaren Teile mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie niemals Scheuermittel.

• Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose. (Hinweis: Stellen Sie vor dem Anschließen des Geräts sicher, dass die auf dem Gerät angegebene Netzspannung mit der örtlichen Spannung übereinstimmt. Spannung 220V-240 V 50/60 Hz

• Setzen Sie das Thermostat in den Thermostat-Anschluss ein.

• Beim ersten Aufheizvorgang des Gerätes kann es zu einer leichten Geruchsbildung kommen. Dies ist normal. Sorgen Sie für ausreichende Raumbelüftung. Der Geruch hält nur kurze Zeit an und verschwindet bald.

#### GEBRAUCH

• Heizen Sie das Gerät vor der Verwendung 2 Minuten vor.

• Die Heizplatte muss mit Speiseöl eingerieben werden.

• Mit dem Drehknopf des Thermostats kann die gewünschte Temperatur eingestellt werden.

• Der Thermostat sorgt für eine konstante Temperatur. Während des Garens geht die Kontrollleuchte an und aus: Dies ist normal, da die Temperatur sich ständig anpasst. Benutzen Sie niemals scharfe oder spitze Gegenstände auf der Grillplatte, da dies die Antihafbeschichtung beschädigt.

#### REINIGUNG UND PFLEGE

• Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist.

• Gießen Sie niemals kaltes Wasser auf die heiße Platte, da dies das Gerät beschädigen und heißes Wasser verspritzt werden kann.

• Das Innere und die Ränder des Geräts mit einem Papiertuch oder einem weichen Tuch abwischen.

• Reinigen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reiniger, Topfreiniger oder Stahlwolle. Dies würde das Gerät beschädigen.

• Tauchen Sie das elektrische Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Gerät ist nicht spülmaschinenfest.

#### UMWELT

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebenszeit nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recyceln von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Gerät, in der Bedienungsanleitung und auf der Verpackung macht Sie auf dieses wichtige Thema aufmerksam. Die in diesem Gerät verwendeten Materialien können recycelt werden. Durch das Recyceln gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen über eine Sammelstelle.

#### SEGURIDAD

• Si ignora las instrucciones de seguridad, eximirá al fabricante de toda responsabilidad por posibles daños.

• Si el cable de alimentación está dañado, corresponde al fabricante, al representante o a una persona de cualificación similar su reemplazo para evitar peligros.

• Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se pueda enredar con el cable.

• El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.

• El usuario no debe dejar el aparato sin supervisión mientras esté conectado a la red eléctrica.

• Este aparato se debe utilizar únicamente para el uso doméstico y sólo para

las funciones para las que se ha diseñado.

• Este aparato no debe ser utilizado por niños. Este aparato puede ser usado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o falta de experiencia y conocimientos, si reciben supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los riesgos que implica. Los niños no pueden jugar con el

aparato. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños. Los niños no podrán realizar la limpieza ni el mantenimiento reservado al usuario.

• Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.

• Este aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo o sistema de control remoto independiente.

• Use exclusivamente el conector adecuado.

• El conector debe extraerse antes de limpiar el aparato, asegúrese de que la toma esté totalmente seca antes de volver a usar la unidad.

• Este aparato se ha diseñado para el uso en el hogar y en aplicaciones similares, tales como:

• Zonas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo.

• Clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial.

• Entornos de tipo casa de huéspedes.

• Granjas.

• Los aparatos de cocción deben colocarse en una posición estable con las asas (si las tiene) colocadas para evitar el derrame de líquidos calientes. Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Recíclelos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales. El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables. The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo solo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. Esto también se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia. Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004. El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Triman solo es válido en Francia. Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

#### DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

1. Enchufe termostato

2. Tapa

3. Sartén

#### ANTES DEL PRIMER USO

• Saque el aparato y los accesorios de la caja. Quite los adhesivos, la lámina protectora o el plástico del dispositivo.

• Le aconsejamos que coloque un tapete resistente al calor entre la mesa y el aparato (de esta manera no se harán marcas de quemado en la mesa ni en el mantel).

• Antes de utilizar el aparato por primera vez, pase un paño húmedo por todas las piezas desmontables. Nunca utilice productos abrasivos.

• Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente. (Nota: Asegúrese de que el voltaje indicado en el dispositivo coincide con el voltaje local antes de conectar el dispositivo. Voltaje 220V-240V 50/60Hz)

• Coloque el termostato suministrado en la conexión para el termostato.

• Cuando encienda el aparato por primera vez, este producirá un ligero olor. Este olor es normal y solo temporal, desaparecerá en unos minutos. Asegúrese de que la habitación está bien ventilada.

#### USO

• Realice un calentamiento previo del aparato al nivel máximo durante 2 minutos antes de utilizarlo.

• Deberá frotar la placa de calor con aceite comestible.

• Con el mando del termostato, se puede ajustar la temperatura deseada.

• El termostato regula una temperatura constante. Durante la cocción, la luz indicadora se encenderá y apagará, esto es normal, la temperatura se ajusta constantemente. Nunca uses objetos afilados en la placa de la parrilla, esto dañará el revestimiento antiadherente.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Antes de limpiar, desenchufe el aparato y espere a que el aparato se enfríe.

• No vierta nunca agua sobre la plancha, se podría dañar el aparato y provocar salpicaduras de agua caliente.

• Limpie el interior y los bordes del aparato con una toallita de papel o un paño suave.

• Limpie el equipo con un paño húmedo. No utilice limpiadores fuertes ni abrasivos, estropajos ni lana de acero, ya que dañarían el aparato.

• Nunca sumerja el aparato eléctrico en agua ni en ningún otro líquido. Este aparato no se puede lavar en el lavavajillas.

#### MEDIO AMBIENTE

Este aparato no debe desecharse con la basura doméstica al final de su vida útil, sino que se debe entregar en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje quiere atraer su atención sobre esta importante cuestión. Los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de

electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Solicite más información sobre los puntos de recogida a las autoridades locales.

## SEGURANÇA

- O fabricante não pode ser responsabilizado por quaisquer danos se você ignorar as instruções de segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, o seu representante de assistência técnica ou alguém com qualificações semelhantes para evitar perigos.
- Nunca desloque o aparelho puxando pelo cabo e certifique-se de que este nunca ficapreso.
- O aparelho deve ser colocado numa superfície plana e estável.
- O utilizador não deve abandonar o aparelho enquanto este estiver ligado à alimentação.
- Este aparelho destina-se apenas a utilização doméstica e para os fins para os quais foi concebido.
- Este aparelho não pode ser usado por crianças. Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, sereceberem supervisão ou instruções relativamente à utilização segura do aparelho e compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Mantenha o aparelho e respectivo cabo fora do alcance de crianças. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças.
- Para se proteger contra choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha nem o aparelho em água ou qualquer outro líquido.
- Este aparelho não se destina a ser operado através de um temporizador externo ou sistema de controlo à distância independente.
- Utilize o aparelho apenas com o conector adequado.
- Deve retirar o cabo antes de limpar o aparelho. Certifique-se de que a entrada está completamente seca antes de utilizá-lo novamente a unidade.
- Este aparelho destina-se a ser usado em aplicações domésticas e semelhantes tais como:
  - Zonas de cozinha profissional em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho.
  - Por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial.
  - Ambientes de dormida e pequeno almoço.

- Quintas.
- Os aparelhos de cozinha devem ser colocados numa situação estável com as pernas (se existirem) posicionadas para evitar derramamentos de líquidos quentes. Os resíduos de produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos. Recicle-os nos centros competentes existentes. Para aconselhamento sobre reciclagem, consulte as autoridades locais ou o revendedor local. Este produto cumpre os requisitos de conformidade dos regulamentos ou diretivas europeias aplicáveis. The Green Dot é uma marca comercial registada da Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH e é uma marca comercial protegida em todo o mundo. O logótipo só poderá ser usado pelos clientes da DSD GmbH que detêm um contrato de marca comercial válido ou por empresas envolvidas na gestão de resíduos, no território da República Federal da Alemanha. Isto também se aplica à reprodução do logótipo por terceiros num dicionário, enciclopédia ou base de dados eletrónica que contenha um manual de referência. Este símbolo é usado para marcar materiais que se destinam a entrar em contacto com alimentos na União Europeia, conforme definido no regulamento (CE) n.º 1935/2004. Os materiais do produto e da embalagem são recicláveis e estão sujeitos à responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo os símbolos ilustrados na embalagem, para um tratamento de resíduos mais correto. O logótipo Triman apenas é válido em França. Recolha separadamente/Consulte as diretrizes da sua autarquia local.

## DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Ficha do termostato
2. Tampa
3. Painel

## ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

- Retire o aparelho e os acessórios da caixa. Retire os autocolantes, a película ou plástico de proteção do aparelho.
- Aconselhamos a colocar um revestimento resistente ao calor entre a sua mesa e o aparelho (evita, assim, marcas de queimadura na mesa ou na toalha).
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe todas as peças amovíveis com um pano húmido. Nunca utilize produtos abrasivos.
- Ligue o cabo de alimentação à tomada. (Nota: Antes de ligar o dispositivo, certifique-se de que a tensão indicada no dispositivo corresponde à tensão local. Tensão 220V-240V 50/60Hz)
- Coloque o termostato fornecido na ligação do termostato.
- Quando o dispositivo é ligado pela primeira vez, irá sentir um ligeiro odor. Isto é normal, assegure que existe uma ventilação adequada. Este odor é apenas temporário e irá desaparecer em breve.

## UTILIZAÇÃO

- Pré-aqueça o seu aparelho no nível mais alto durante 2 minutos antes de o utilizar.
- A placa de pré-aquecimento deve ser esfregada com óleo alimentar.
- Com o botão do termostato pode definir a temperatura desejada.
- O termostato regula uma temperatura constante. Durante a confeção, o indicador luminoso irá acender e apagar. Isto é normal e significa que a temperatura é constantemente ajustada. Não utilize objetos afiados na placa do grelhador, pois isso danificará o revestimento antiaderente.

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes de limpar, desligue o aparelho da tomada e aguarde até arrefecer.

- Nunca deite água fria na placa quente pois danificará o aparelho e pode provocar salpicos de água quente.
- Limpe o interior e as extremidades do aparelho com papel de cozinha ou um pano macio.
- Limpe o aparelho com um pano húmido. Nunca utilize produtos de limpeza ásperos ou abrasivos, esfregões ou palha de aço, já que danificam o aparelho.
- Nunca mergulhe o aparelho elétrico em água ou qualquer outro líquido. O aparelho não pode ser colocado na máquina de lavar louça.

## AMBIENTE

Este aparelho não deve ser depositado no lixo doméstico no fim da sua vida útil, mas deve ser entregue num ponto central de reciclagem de aparelhos domésticos elétricos e eletrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar aparelhos domésticos usados, está a contribuir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifica analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sottosupervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dall' portata dei bambini. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione epulizia.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l'utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore prima di pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
  - Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
  - Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
  - Ambienti di tipo Bed and breakfast.
  - Fattorie.

• Gli apparecchi di cottura devono essere posizionati su una superficie stabile con i manici (se presenti) posizionati in modo da evitare fuoriuscite di liquidi caldi. I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare l'averifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio. Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee. The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio intutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche all'ariproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento. Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004. Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un'ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia. Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

## DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Spina termostato
2. Coperchio
3. Pentola

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Si consiglia di collocare una protezione resistente al calore (tavolo e apparecchio (per evitare segni di bruciatura sul tavolo o sulla tovaglia)).
- buir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

## SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti la mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifica analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.

- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dall' portata dei bambini. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia.

- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l'utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore primario per pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:

- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.
- Gli apparecchi di cottura devono essere posizionati su una superficie stabile con i manici (se presenti) posizionati in modo da evitare fuoriuscite di liquidi caldi. I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provvedere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio. Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee. The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento. Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004. Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia. Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Spina termostato
2. Coperchio
3. Pentola

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Si consiglia di collocare una protezione resistente al calore (tavolo e apparecchio) (per evitare segni di bruciatura sul tavolo o sulla tovaglia), buir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

#### SICUREZZA

- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale con qualifiche analoghe per evitare rischi.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- L'utente non deve lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla rete elettrica.
- Questo apparecchio è destinato a un uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. L'apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza sotto supervisione o con adeguate istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e alla comprensione dei rischi impliciti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dall' portata dei bambini. I bambini non devono eseguire interventi di manutenzione e pulizia.
- Per proteggersi dalle scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o l'apparecchio nell'acqua né in qualsiasi altro liquido.
- Il funzionamento di questo apparecchio non prevede l'utilizzo di un timer esterno o di un telecomando separato.
- Usare l'apparecchio solo con il connettore appropriato.
- È necessario rimuovere il connettore primario per pulire l'apparecchio, assicurarsi che l'ingresso sia completamente asciutto prima di usare di nuovo l'unità.
- Questo apparecchio è concepito per uso domestico e applicazioni simili come:
- Aree cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti lavorativi.
- Per i clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo residenziale.
- Ambienti di tipo Bed and breakfast.
- Fattorie.
- Gli apparecchi di cottura devono essere posizionati su una superficie stabile con i manici (se presenti) posizionati in modo da evitare fuoriuscite di liquidi caldi. I rifiuti elettrici non vanno smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Provve-

dere al riciclo dove esistono strutture. Effettuare la verifica presso l'autorità locale o il negozio in loco per ottenere consigli sul riciclaggio. Questo prodotto è conforme alle prescrizioni applicabili contenute nelle normative o direttive europee. The Green Dot è un marchio registrato di Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH ed è protetto come marchio in tutto il mondo. Il logo può essere utilizzato unicamente dai clienti di DSD GmbH titolari di un valido contratto di utilizzo del marchio o da società di gestione dei rifiuti impegnate all'interno della Repubblica Federale di Germania. Quanto sopra si applica anche alla riproduzione del logo da parte di terzi in un dizionario, un'enciclopedia o una banca dati elettronica contenente un manuale di riferimento. Questo simbolo è utilizzato per marcare i materiali destinati al contatto con gli alimenti nell'Unione Europea come stabilito dal Regolamento (CE) N° 1935/2004. Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili, a condizione che la responsabilità del produttore sia estesa. Smaltirli separatamente, seguendo i simboli di imballaggio illustrati, per un ottimale trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido solo in Francia. Raccolta differenziata dei rifiuti / Controlla le linee guida del tuo comune

#### DESCRIZIONE DELLE PARTI

1. Spina termostato
2. Coperchio
3. Pentola

#### PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

- Estrarre apparecchio e accessori dall'imballaggio. Rimuovere adesivi, pellicola protettiva o plastica dall'apparecchio.
- Si consiglia di collocare una protezione resistente al calore (tavolo e apparecchio) (per evitare segni di bruciatura sul tavolo o sulla tovaglia), buir de forma significativa para a proteção do nosso ambiente. Solicite às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.
- Prima di usare l'apparecchio per la prima volta, pulire tutte le parti amovibili con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Inserisci il cavo di alimentazione nella presa. (Nota: Assicurarsi che la tensione indicata sull'apparecchio corrisponda alla tensione locale prima di collegarlo. Tensione 220 V-240 V 50/60 Hz)
- Collegare il termostato in dotazione con il relativo dispositivo.
- Quando il dispositivo viene acceso per la prima volta, emetterà un leggero cattivo odore. Ciò è normale, garantire un'adeguata ventilazione. L'odore è solo temporaneo e scomparirà presto.

- USO
- Preriscaldare l'apparecchio al livello più alto per 2 minuti prima di utilizzarlo.
- Strofinare la piastra di riscaldamento con olio alimentare.
- La temperatura desiderata può essere impostata con la manopola del termostato.
- Il termostato regola una temperatura costante. Durante la cottura la spia si accende e si spegne: è normale, la temperatura si regola costantemente. Non utilizzare mai oggetti appuntiti sulla piastra del grill per non danneggiare il rivestimento antiaderente.

#### PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima della pulizia, scollegare l'apparecchio ed attendere che l'apparecchio si raffreddi.
- Non versare mai acqua fredda sulla piastra calda per non danneggiare l'apparecchio né provocare spruzzi di acqua calda.
- Asciugare l'interno e i bordi con un tovagliolo di carta o con un panno morbido.
- Pulire l'apparecchio con un panno umido. Non utilizzare detergenti aggressivi e abrasivi, spugnette abrasive o pagliette d'acciaio, per non danneggiare l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio elettrico in acqua o altri liquidi. L'apparecchio non è lavabile in lavastoviglie.

#### AMBIENTE

Questo apparecchio non deve essere posto tra i rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito in un centro di riciclaggio per dispositivi elettrici ed elettronici domestici. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione sottolineano tale importante questione. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando gli apparecchi domestici è possibile contribuire alla protezione dell'ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

#### SÄKERHET

- Om dessa säkerhetsanvisningar ignoreras kan inget ansvar utkrävas av tillverkaren för eventuella skador som uppkommer.
- Om nåt sladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerade personer för att undvika fara.
- Flytta aldrig apparaten genom att dra den i sladden och se till att sladden inte kan trassla in sig.
- Apparaten måste placeras på en stabil, jämna yta.

- Användaren får inte lämna apparaten obevakad när den är ansluten till elnätet.
- Denna apparat får endast användas för hushållsändamål och endast för det syftet den är konstruerad för.
- Apparaten ska inte användas av barn. Apparaten kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mentalförmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstärkskärmen. Barn får inte leka med apparaten.
- Håll apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn.
- För att undvika elektriska stötar ska du aldrig sänka ned sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Denna apparat är inte avsedd att användas med hjälp av en extern timer eller

separatfjärrkontrollsystem.

•Apparaten får endast användas med lämpligkontakt.

•Kontakten måste tas bort innan apparatens rengöras, se till inloppet är helt torrtinnan apparaten kommer att användas igen.

•Denna apparat är avsedd för hushållsbrukoch liknande användningsområden, såsom:

•Personalök i butiker, på kontor och i andraarbetsmiljöer.

•Av gäster på hotell, motell och andraliknande boendemiljöer.

•"Bed and breakfast" och liknandeboendemiljöer.

•Bondgårdar.

•Matlagningsapparater bör placeras stabiltmed handtagen (om några finns) placeradeför att undvika spill av varma vätskor.

Elektriska avfallsprodukter får inte slängas medhushållsavfallet. Återvinn där det finns anläggningar för detändamålet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd omåtervinning. Denna produkt uppfyller kraven på överensstämelse itillåmpliga europeiska förordningar eller direktiv. Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhörDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddatsom varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas avkunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning avvarumärket eller av anlitade avfallshanteringsföretag iFörbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje partåterger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektroniskdatabas som innehåller en referensmanual. Denna symbol används för att markera material somsäkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiskaunionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004. Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbartoch är kopplat till ett utökad tillverkaransvar. Kassera den separat ochfölj de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering.Triman-logotypen är endast giltig i Frankrike. Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunalriklinjer.

## BESKRIVNING AV DELAR

1.Termostatkontakt

2.Lock

3.Panna

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

•Ta ut apparaten och tillbehören ur lådan. Avlägsna klistermärken,skyddsfolie och plast från apparaten.

•Vi rekommenderar att du placerar ett värmeskydd mellanapparaten och bordet (för att undvika brännmärken på bordeteller bordsduken).

•Innan apparaten används för första gången, torka av allaavtagbara delar med en dammtrasa. Använd aldrig slipandeprodukter.

•Sätt in strömkabeln i uttaget. (Obs: Kontrollera att spänningen somanges på enheten matchar spänningen i det lokala elnätet inandru ansluter enheten. Spänning 220–240 V 50/60 Hz)

• Placera den medföljande termostaten så att den ansluts till termostatingången.

• När enheten slås på för första gången kommer det att lukta lite. Det är normalt, se till att det är välventilerat. Lukten kommer snart att försvinna.

## ANVÄNDNING

• Förvärm maskinen på det högsta läget i 2 minuter innan du använder den.

• Värmeplattan bör smörjas in med lite matolja.

• Vrid ratten på termostaten, till ett lämpligt temperaturläge.

• Termostaten reglerar en konstant temperatur. Under tillagningen tänds och släcks indikatorlampan, vilket är normalt eftersom temperaturen hela tiden justeras. Använd aldrig vassa föremål på grillplattan eftersom det skadar antistickbeläggningen.

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

• Innan rengöring, dra ur kontakten och vänta tills apparaten har svalnat.

• Håll aldrig kallt vatten på den heta plattan då detta kan skada apparaten och få hett vatten att stänka på omgivningen.

• Torka av insidan och kanterna på apparaten med en pappershandtug eller mjuk tygbit.

• Rengör apparaten med en fuktig trasa. Använd aldrig starka eller slipande rengöringsmedel, kökssvampar (av Scotch-Brite-typ) eller stållull. Sådana artiklar skadar apparaten.

• Sänk aldrig ner den elektriska apparaten i vatten eller annan vätska. Apparaten tål inte maskindisk.

## OMGIVNING

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbol på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på detta. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

## BEZPIECZEŃSTWO

•Producent nie ponosi odpowiedzialności zauszkodzenia w przypadku nieprzestrzeganiainstrukcji bezpieczeństwa.

•W przypadku uszkodzenia kabla zasilania,aby uniknąć zagrożenia, musi on byćwymieniony przez producenta, jego agentaserwisowego lub osoby o podobnychkwalifikacjach.

•Nie wolno przesuwać urządzenia, ciągnąć zaprzewód ani dopuszczać do zaplątaniakabla.

•Urządzenie należy umieścić na stabilnej iwypoziomowanej powierzchni.

•Urządzenia nie należy pozostawiać beznadzoru, kiedy jest podłączone do zasilania.

•Urządzenie przeznaczone jest tylko doeksploatacji w gospodarstwie domowym, w sposób zgodny z jego przeznaczeniem.

•Dzieci nie mogą używać tego urządzenia.Urządzenia mogą używać osoby oograniczonych zdolnościach fizycznych,zmysłowych lub umysłowych, bądźnieposiadające doświadczenia podwarunkiem, że są one nadzorowane lubzostały pouczone na temat bezpiecznegoużytkowania oraz są świadome

powiązanego ryzyka. Dzieciom nie wolnobawić się urządzeniem. Trzymać urządzenieoraz przewód poza zasięgiem dzieci.Czyszczenie i konserwacja dozwolona dlaużytkownika nie mogą być wykonywaneprzez dzieci.

•Aby uniknąć porażenia prądemelektrycznym, nie należy zanurzaćprzewodu, wtyczki ani urządzenia w wodziebądź w innej cieczy.

•Urządzenie nie powinno być używane wpołączeniu z zewnętrznym wyłączni-kiemczasowym lub osobnym urządzeniemsterującym.

•Używaj urządzenie wyłącznie z właściwąwtyczką.

•Wtyczka musi zostać wyjęta z gniazdka naczas czyszczenia, upewnij się, że wejściebędzie całkowicie suche przed ponownymużyciem.

•To urządzenie zaprojektowano do użycia wdomu oraz w celu podobnych zastosowań wmiejscach takich jak:

•Pomieszczenia kuchenne w sklepach,biurach i innych miejscach pracy.

•Przez klientów w hotelach, motelach i innychośrodkach tego typu.

•Ośrodki oferujące noclegi ze śniadaniem.

•Gospodarstwa rolne.

•Urządzenia do gotowania należyumieszczać na stabilnym podłożu z rączkami (jeżeli są dostępne) w położeniuzapobiegającym rozlaniu gorącej cieczy.

Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucaćrazem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu wodpowiednich zakładach uty-liczacji odpadów. Aby uzyskać informacjedotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lubsklepem. Ten produkt spełnia wymagania zgodności

zodpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami. Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmyDer Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jestchroniony jako znak towarowy na całym świecie.

Logo może byćużywane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważnąumowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane-firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki

Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osobytrzenie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danychzawierającej podęc-znik. Ten symbol jest używany do oznaczania materiałówprzeznaczonych do

kontaktu z żywnością w Unii Europejskiejzgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004. Produkt i materiały opakowaniowe nadają się dorecyklin-

gu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialnościproducenta. Wyrzućmy je oddzielnie, stosując się do przedstawionychsymboli na opakowaniu, aby lepiej

przetwarzać odpady. Logo Trimanobowiązuje tylko we Francji. Oddzielna utylizacja / Sprawdź przepisy lokalne.

## OPIS CZĘŚCI

1.Wtyczka termostat

2.Pokrywka

3.Patelnia

## PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

•Urządzenie i akcesoria należy wyjąć z pudełka. Usuń urządzenie naklejki, folię ochronną lub elementy plastikowe.

• Zalecane jest umieszczenie odpornej na ciepło podkładki między stołem a urządzeniem (dzięki temu można zapobiec przypaleniu stołu lub obrusa).

• Przed pierwszym użyciem urządzenia należy wytrzeć wszystkie wyjmowane części wilgotną szmatką. Nigdy nie należy używać

szorstkich środków czyszczących.

• Kabel zasilający należy podłączyć do gniazda elektrycznego. (Uwaga: przed podłączeniem urządzenia należy

sprawdzić, czy napięcie wskazane na urządzeniu odpowiada napięciu sieci lokalnej. Napięcie 220–240 V 50/60 Hz)

• Dostarczony wraz z urządzeniem termostat umieścić w złączu na termostat.

• Przy pierwszym włączeniu urządzenia pojawi się delikatny

zapach. Jest to normalne, należy zapewnić odpowiednią wentylację. Zapach ten jest tymczasowy i szybko zniknie.

## UŻYTKOWANIE

• Przed rozpoczęciem użytkowania nagrzej wstępnie urządzenie do najwyższego poziomu przez 2 minuty.

• Posmaruj płytę grzejną niewielką ilością oleju.

• Pokręćłtem termostatu można ustawić żądaną temperaturę.

• Ustawianie stałej temperatury za pomocą termostatu. Podczas gotowania kontrolka będzie się włączać i wyłączać, co jest

normalne, ponieważ temperatura jest stale regulowana. Nigdy nie używaj ostrych przedmiotów na płycie grilla, ponieważ może to

spowodować uszkodzenie powłoki antyadhezyjnej.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

• Przed czyszczeniem wyjąć wtyczkę z gniazda i odczekać, aż urządzenie wystygnie.

• Nigdy nie wylewać zimnej wody na gorącą płytę, ponieważ mogłoby to uszkodzić urządzenie i spowodować rozprysk gorącej

wody.

• Wnętrze i krawędzie urządzenia należy wytrzeć ręcznikiem papierowym lub miękką szmatką.

• Urządzenie czyść wilgotną szmatką. Nigdy nie używaj ostrych ani szorstkich środków czyszczących, zmywaków do szorowania lub

drućiaków, aby nie uszkodzić urządzenia.

• Nigdy nie zanurzaj urządzenia elektrycznego w wodzie ani żadnym innym płynie. Urządzenie nie nadaje się do mycia w

zmywarce do naczyń.

## ŚRODOWISKO

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie należy wyrzucać go wraz z odpadami domowymi. Urządzenie to powinno zostać

zutyliżowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol znajdujący się na

urządzeniu, w instrukcjach użytkowania i na opakowaniu oznacza ważne kwestie, na które należy zwrócić uwagę. Materiały, z których

wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling

zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym

wkładem użytkownika w ochronę środowiska. Należy skontaktować się z władzami lokalnymi, aby uzyskać informacje dotyczące punktów

zbiórki odpadów. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowieludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substanc-

ji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzyskusuwców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnej dobrej jakości czystego środowiska naturalnego.

## BEZPEČNOST

- Při ignorování bezpečnostních pokynů nemůže být výrobce odpovědný za případná poškození.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo možným rizikům.
- Nikdy spotřebič nepřeházejte tažením zapřívodní šňůru a ujistěte se, že se kabel nemůže zamotat.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Uživatel nesmí nechat spotřebič bez dozoru, pokud je připojen k napájení.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Tento spotřebič by neměli používat děti. Tento spotřebič směřj používat osoby so mezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo snedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto spotřebiče touto osobou poučeny a uvědomují si možná nebezpečí. Děti si nesmí hrát se spotřebičem. Udržujte tento spotřebič a jeho napájecí šňůru mimo dosah dětí. Čištění a údržba by neměla být prováděna dětmi.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, nepoňujte napájecí kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Tento spotřebič není určen k tomu, aby byl ovládán pomocí externího časovače nebo odděleného systému dálkového ovládání.
- Přístroj používejte pouze v vhodném konektorem.
- Konektor musí být předtím, než je přístroj čištěn, vyjmutý, prosím, zajistěte, aby byl vstup zcela suchý předtím, než bude přístroj opět v provozu.
- Tento spotřebič je určen k použití v domácnosti a k podobnému používání, jak například:
- kuchyňky personálu v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích.
- Klienty v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních.
- V penzionech.
- Na statcích a farmách.
- Varná zařízení je třeba nastavit do stabilní polohy s rukojetí (jsou-li nainstalovány) umístěnými tak, aby se zabránilo rozlití horkých kapalin. Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě. Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrnici. Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukci loga třetími stranami ve slovníkách, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručku. Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004. V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii. Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

## POPIS SOUČÁSTÍ

1. Zástrčka termostatu
2. Víko
3. Pánev

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenství vyjměte z krabice. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannou fólii nebo plast.
- Doporučujeme, abyste pod spotřebič na stůl položili podložku odolnou proti teplotě (nedojde tak ke spálení stolu nebo ubrusu).
- Před prvním použitím tohoto spotřebiče otřete všechny viditelné součásti vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte brusné čisticí prostředky.
- Napájecí kabel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Před zapojením spotřebiče zkontrolujte, zda napětí uvedené na spotřebiči odpovídá místnímu síťovému napětí. Napětí 220–240~V 50/60Hz)
- Dodaný termostat zapojte do připojení termostatu.
- Při prvním použití se může objevit mírný zápach. Je to zcela běžné, prosím, zajistěte dostatečnou ventilaci. Zápach je dočasný a velmi rychle zmizí.

## POUŽITÍ

- Před použitím spotřebiče předejte ho po dobu 2ti minut.
- Ohřevná deska by se měla potřit trochou oleje.
- Pro výběr žádané teploty použijte knoflík teploty na termostatu.
- Termostat reguluje stálou teplotu. Při vaření se kontrolka rozsvěcuje a zhasíná, což je normální, teplota se stále přizpůsobuje. Na grilovacím talíři nikdy nepoužívejte ostré předměty, tím by se poškodil antiadhezivní povlak.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před čištěním spotřebič vypněte ze zásuvky a počkejte, až vychladne.
- Na horkou plotěnku nikdy nelijte studenou vodu, může to poškodit spotřebič a zapříčinit vystříknutí vody.
- Vnitřek a okraje spotřebiče vyčistěte pomocí papírové utěrky nebo měkkého hadříku.
- Spotřebič vyčistěte vlhkým hadříkem. Nikdy nepoužívejte agresivní nebo abrazivní čisticí prostředky, škrabku ani drátěnku, které by mohly spotřebič poškodit.
- Spotřebič nikdy nepoňujte do vody ani jiné kapaliny. Spotřebič není vhodný pro mytí v myčce.

## PROSTŘEDÍ

Tento spotřebič by neměl být po ukončení životnosti vyhazován do domovního odpadu, ale musí být dovezen na centrální sběrné místo k recyklaci elektroniky a domácích elektrických spotřebičů. Symbol na spotřebiči, návod k obsluze a obal vás na tento důležitý problém upozorňuje. Materiály použité v tomto spotřebiči jsou recyklovatelné. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Na informace vztahující se ke sběrnému místu se zeptejte na místním obecním úřadě.

## BEZPEČNOST

- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí hovymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zamedzilo nebezpečenstvu.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Spotřebič je treba umiestniť na stabilnú, rovnú plochu.
- Používateľ nesmie nechať spotřebič bez dozoru, keď je pripojený k napájaniu.
- Tento spotřebič sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Tento spotřebič nesmú používať deti. Tento spotřebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce použitia spotřebiča bezpečným spôsobom a ak porozumeli rizikám spojeným s jeho použitím. Deti sa nesmú hrať so spotřebičom. Spotřebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí. Čistenie a údržba nesmú robiť deti.
- Napájací kábel, zástrčku ani spotřebič nepoňajte do vody ani do žiadnej inekvapaliny, aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom.
- Tento spotřebič nie je určený na to, aby fungoval s externým časovačom, alebo bol ovládaný pomocou systému diaľkového ovládania.
- Používajte len spotřebič s vhodným konektorom.
- Pred čistením spotřebiča musíte vytiahnuť konektor. Ubezpečte sa prosím, že vstup je kompletné suchý, skôr ako spotřebič znovupoužijete.
- Toto zariadenie je určené iba na používanie v domácnosti a na podobné účely a smie používať, napríklad:
- V kuchynských kútoch vyhradených pre personál v obchodoch, kanceláriách a viných profesionálnych priestoroch.
- Smú ho používať klienti hotelov, motelov a iných priestorov, ktoré majú ubytovacie charakter.
- V turistických ubytovniach.

## Na farmách.

- Spotřebiče na varenie je treba umiestniť do stabilnej polohy s rukožetami (pokiaľ ich majú) umiestnenými tak, aby sa zabránilo rozliatiu horúcich kvapalín. Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať spolu s odpadom z domácnosti. Recyklujte, prosím, v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii sú dostupné na miestnom úrade alebo v miestnej predajni. Tento výrobok splňa požiadavky zhody podľa platných európskych predpisov alebo smerníc. The Green Dot je registrovanou obchodnou značkou Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH a ako obchodná značka je celosvetovo chráněna. Toto logo smú používať výlučne zákazníci spoločnosti DSD GmbH, ktorí majú platnú zmluvu o používaní ochranné známky, alebo spoločnosti zaoberajúce sa odpadovými hospodárstvom v rámci Spolkovej republiky Německo. To platí aj pre reprodukciu loga tretími stranami v slovníku, encyklopédii alebo elektronickej databáze, ktorá obsahuje referenčnú príručku. Tento symbol sa používa na označenie materiálov určených na styk s potravinami v Európskej únii, ako je definované v nariadení (ES) č. 1935/2004. Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné pod podmienkou rozšírenej zodpovednosti výrobcu. V záujme lepšieho spracovania odpadu ho zlikvidujte oddelene podľa znázornených symbolov na obale. Logo Triman platí len vo Francúzsku. Separovaný zber / Overtte si pokyny vydané miestnou samosprávou.

## POPIS KOMPONENTOV

1. Přípojka termostatu
2. Veiko
3. Panvica

## PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Spotřebič a příslušenstvo vyberte z obalu. Ze spotřebiče odstraňte nálepky, ochrannú fóliu alebo plastové vrecko.
- Medzi stól a spotřebič sa odporúča položiť tepluodolný materiál (aby sa predišlo spáleniu stola alebo obrusu).
- Pred prvým použitím spotřebiča utrite všetky demontovateľné diely vlhkou handričkou. Nikdy nepoužíajte abrazívne výrobky.
- Napájací kábel zapojte do zásuvky. (Poznámka: Pred zapojením spotřebiča zkontrolujte, či napätie uvedené na spotřebiči zodpovedá napätiu siete. Napätie 220 V-240 V, 50/60 Hz)
- Dodaný termostat vsuňte do otvoru na termostat.
- Pri prvom zapnutí spotřebiča sa môže objaviť mierny zápach. Ide o normálny jav, zabezpečte, prosím, dostatočnú ventiláciu. Zápach je dočasný a veľmi rýchlo zmizne.

## POUŽÍVANIE

- Spotřebič pred použitím predhrejte na najväčšom výkone po dobu 2 minút.
- Ohrevnú platňu je treba natrieť potravinárskym olejom.
- Použite otočný regulátor teploty na termostate a vyberte požadovanú teplotu.
- Termostat reguluje konštantnú teplotu. Počas varenia sa kontrolka rozsvěcuje a zhasína. Je to normálne, pretože teplota sa neustále upravuje. Na grilovacej doske nikdy nepoužíajte ostré predmety, poškodili by ste tým nelepivý povlak.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Pred čistením odpojte spotřebič od elektrickej siete a počkajte, kým vychladne.
- Nikdy nepoňajte platňu do vody a nelejte vodu na horúcu platňu, to by mohlo poškodiť spotřebič a môže to spôsobiť vyprsknutie a vyšplechnutie horúcej vody.



- Vnútro a okraje zariadenia utrite papierovou utierkou alebo jemnou handričkou.
- Zariadenie očistíte vlhkou handričkou. Nikdy nepoužívajte ostré a drsné čistiace prostriedky, špongiu ani drôtenku, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu zariadenia.
- Elektrický spotrebič nikdy neponárajte do vody ani iných kvapalín. Spotrebič nie je vhodný do umývačky riadu.

#### ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Tento spotrebič nesmie byť na konci životnosti likvidovaný spolu s komunálnym odpadom, ale musí sa zlikvidovať v recyklačnom stredisku určenom pre elektrické a elektronické spotrebiče. Tento symbol na spotrebiči, v návode na obsluhu a na obale upozorňuje na túto dôležitú skutočnosť. Materiály použité v tomto spotrebiči je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov výraznou mierou prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zberných miestach vám poskytnú miestne úrady.





# obelink

[www.obelink.nl](http://www.obelink.nl)

[www.obelink.de](http://www.obelink.de) • [www.obelink.fr](http://www.obelink.fr) • [www.obelink.es](http://www.obelink.es)

[www.obelink.it](http://www.obelink.it) • [www.obelink.pl](http://www.obelink.pl)